



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

CONTRATO DE SERVICIOS No. 155/2020

NUMERO DE PROCESO CD 21/2020

Nosotros: **EDGAR ROMEO RODRÍGUEZ HERRERA**, de

con Documento Único de Identidad

número

con Número de Identificación Tributaria

actuando en nombre y representación del

ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE, con número de Identificación Tributaria

en mi calidad de Ministro del Ministerio de Obras Públicas y de Transporte, que en lo sucesivo se denominará **“EL MINISTERIO” o “EL CONTRATANTE”**; y

de

con Documento Único de Identidad número

con Número de Identificación Tributaria

actuando en nombre y representación en mi calidad de Administradora Única Propietaria y por lo tanto Representante Legal de la sociedad **INVERSIONES CORPORATIVAS LATINOMERICANAS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se puede abreviara **INCORLATAM, S.A. DE C.V.**, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de la Ciudad y Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria

quien en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“LA CONTRATISTA”** y en el carácter dicho, **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar el presente contrato de servicios, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, y su Reglamento que adelante se denominará LACAP, a los Documentos de Contratación Directa número CD CERO VEINTIUNO/ DOS MIL VEINTE, Resolución de adjudicación No. TREINTA Y SIETE/ DOS MIL VEINTE, de fecha siete de agosto de dos mil veinte, las aclaraciones y adendas emitidas si las hubiere y la oferta técnica y económica, conforme a las cláusulas siguientes: **CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO**. La Contratista se compromete a proporcionar al Ministerio, el **“SERVICIO DE SANITIZACION DE UNIDADES DE TRANSPORTE DERIVADOS DE LA EMERGENCIA POR PANDEMIA COVID-19”**, de acuerdo a las especificaciones técnicas de los documentos de contratación directa, y oferta técnica y económica de la Contratista, conforme al detalle de precios unitarios ofertados por la Contratista en su oferta. **CLÁUSULA SEGUNDA: VIGENCIA DEL CONTRATO**: El presente contrato estará vigente a partir de la suscripción del contrato hasta la recepción



total del servicio. No obstante, el vencimiento no deberá de exceder del treinta y uno de octubre de dos mil veinte. **CLAUSULA TERCERA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo del presente contrato será de **SESENTA DIAS**, los cuales se contarán a partir de la fecha estipulada en la Orden de Inicio emitida por el Administrador de Contrato, en la cual se establecerá la fecha en que la Contratista deberá iniciar la ejecución del contrato. **CLAUSULA CUARTA: PLAZO Y LUGAR DE PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS.** La Contratista entregará e instalará el servicio en los lugares designados en la Sección VII “Descripción y Especificaciones Técnicas” de los documentos del Proceso de Contratación Directa Veintiuno/ Dos Mil Veinte: “Servicios de Sanitización de Unidades de Transporte Derivados de la Emergencia por pandemia Covid- 19”, para lo cual la Contratista designará a la persona facultada para suscribir los documentos producto de los servicios y deberá firmar y sellar conjuntamente con el administrador de contrato el acta de recepción estipulando si la entrega es parcial o total, conforme a los plazos establecidos en los documentos de contratación directa. **CLAUSULA QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El Ministerio pagará al Contratista, a través de la Gerencia Financiera Institucional, hasta la cantidad de **TRESCIENTOS TREINTA Y NUEVE MIL OCHOCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$ 339,800.00)**, el precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. El Ministerio efectuará pagos parciales a la contratista por los servicios prestados, y será efectuado mediante transferencia a cuenta bancaria; la Contratista cada semana deberá presentar al administrador del contrato, el listado de servicios efectuados para poder tramitar dicho pago. Dichos pagos cubrirán todos los trabajos realizados de acuerdo a lo establecido en las Especificaciones Técnicas y aceptados al período de acuerdo con los trabajos aprobados por el administrador de contrato. Todo pago se hará efectivo dentro de los siete (7) días hábiles siguientes a la recepción de las correspondientes facturas y documentación que ampare el cumplimiento por parte de la Contratista de las obligaciones contractuales debidamente firmados por la Contratista y el Ministerio a través del Administrador del Contrato, siempre y cuando la documentación de los estados de cobro presentada esté de acuerdo con los requerimientos establecidos. Para el efecto del último pago de la Contratista deberá haber presentado en tiempo a la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio la garantía de cumplimiento de contrato. **CLAUSULA SEXTA: FINANCIAMIENTO.** El importe de este Contrato será financiado, con recursos provenientes de FOPROMID, de conformidad a la disponibilidad presupuestaria agregada al expediente administrativo. No obstante, lo señalado y siempre que mediere la correspondiente Resolución Administrativa firmada por el Titular del Ministerio, podrá variarse el financiamiento señalado con cargo a cualquier otro fondo autorizado. **CLAUSULA SEPTIMA: INCUMPLIMIENTO.** Cuando el contratista incurriese en mora en el

cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, todo de conformidad al artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. En este caso, el ministerio emitirá mediante resolución razonada la cuantía de la multa a pagar, la cual deberá hacer efectiva el contratista en la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda y presentar el comprobante de pago, en la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del ministerio, para todo efecto legal, debiendo presentar también una copia del recibo de ingreso al administrador del contrato. El contrato no podrá liquidarse en caso de que haya multas pendientes de pago. El incumplimiento o deficiencia total o parcial del servicio, durante el plazo fijado, dará lugar a que el ministerio, resuelva dar por caducado el contrato, en tal caso se realizarán los trámites para hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se informará a la UNAC para todo efecto legal. **CLAUSULA OCTAVA: MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres, ochenta y tres-A, ochenta y seis y noventa y dos de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, atendiendo a las prohibiciones del artículo ochenta y tres-B del citado cuerpo legal. En tales casos, el ministerio emitirá la correspondiente resolución razonada de modificación o prórroga cumpliendo con el procedimiento administrativo, y el contratista en su caso deberá modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías correspondientes. La modificativa o prórroga será firmada por el contratante y el contratista y se tendrá por incorporada al contrato. Las partes acuerdan que en los casos de modificación o prórroga, deberá de gestionarse previo al vencimiento del contrato y de conformidad a los procedimientos establecidos en los artículos setenta y cinco, setenta y seis y ochenta y tres del reglamento de la referida ley. **CLÁUSULA NOVENA: GARANTÍAS.** Para garantizar el cumplimiento del presente Contrato, la Contratista deberá otorgar a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Obras Públicas y Transporte y presentar en la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional la garantías siguiente: Garantía de Cumplimiento de Contrato, el monto de la Garantía deberá ser equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del valor total del contrato, expresado en Dólares de los Estados Unidos de América, para garantizar el Fiel Cumplimiento del mismo y estará vigente a partir de la fecha establecida de suscripción del contrato, cubriendo el plazo contractual, más noventa días calendario al plazo del contrato o de sus prorrogas si las hubiere, y deberá presentarla OCHO DIAS HÁBILES posteriores a la fecha de la orden de inicio, extendida por el Administrador del Contrato. En el caso que el plazo contractual se ampliare o prorrogare, la Contratista estará en la obligación de ampliar esta garantía en plazo, de acuerdo con la resolución modificativa que se emita por parte del Ministerio y presentarla a la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional en el plazo de ocho días hábiles a partir de la notificación de la resolución de



modificación, prórroga de contrato. Esta garantía deberá ser emitida por una Compañía Aseguradora, Afianzadora, o Banco legalmente establecidos en el país y autorizados por la Superintendencia del Sistema Financiero, y en caso de modificación del contrato se hará ampliación de esta garantía de conformidad con lo establecido en el Artículo Treinta y cinco Inciso Primero parte Final de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. En caso de incumplimiento en cuanto a la presentación por parte de la Contratista de la garantía de cumplimiento, constituirán causa suficiente para iniciar el proceso de Caducidad de Contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA: EXTINCIÓN.** El presente Contrato se extinguirá por las causales siguientes: i) Por caducidad del mismo declarada por el Ministerio; ii) Por mutuo acuerdo escrito entre las partes; iii) Por la revocación, y iv) Por el cumplimiento del mismo en los términos estipulados a satisfacción del Ministerio. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: PLAZO DE RECLAMOS.** Se establece que el Ministerio deberá formular los reclamos correspondientes al acaecimiento de cualquier hecho relacionado con la responsabilidad de la Contratista respecto del objeto del presente Contrato, durante el periodo de ejecución del mismo y durante el plazo de vigencia de la garantía correspondiente. **CLAUSULA DÉCIMA SEGUNDA: PLAZO PARA CUMPLIR A SATISFACCION.** En el caso de la cláusula que antecede, si se comprobaren defectos en cuanto a la calidad del producto aplicado o a la forma de aplicación de productos por causas directa e imputables exclusivamente al mismo, la Contratista dispondrá del plazo que no deberá exceder de TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO como máximo después de la notificación del administrador del contrato, para realizar la replicación de los productos de sanitización. Si la Contratista no subsanare en dicho plazo, los defectos comprobados, se tendrá por incumplido el contrato, procederá la imposición de sanciones, y se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **CLAUSULA DÉCIMA TERCERA: SOLUCION DE CONTROVERSIAS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato entre las partes, nos sometemos al siguiente procedimiento: a) Arreglo Directo: Por arreglo directo, las partes contrates procurarán solucionar las diferencias sin otra intervención, a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso; y b) Intentado el arreglo directo sin hallarse solución alguna a las diferencias, se recurrirá a los tribunales comunes. Las partes expresamente renunciaremos al arbitraje como medio alternativo de solución de conflictos. **CLAUSULA DÉCIMA CUARTA: LEGISLACIÓN APLICABLE.** El presente contrato estará regulado por las Leyes de la República de El Salvador, en especial por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, Ley de Procedimientos Administrativos y subsidiariamente por el Derecho Común. **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: DOMICILIO CONTRACTUAL.** Ambos contratantes, señalamos como domicilio especial el de esta Ciudad y Departamento, a la competencia de cuyos tribunales nos

sometemos expresamente. **CLAUSULA DÉCIMA SEXTA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.**

Forman parte integral del presente Contrato y se interpretarán en forma conjunta los siguientes documentos:

a) Las bases de contratación y especificaciones técnicas del proceso de contratación directa número CD VEINTIUNO/ DOS MIL VEINTE; b) Las Adendas y Aclaraciones si las hubieren; c) La Oferta Técnica y Económica y los documentos adjuntos presentados con la misma; d) El acto de adjudicación realizado en fecha siete de agosto de dos mil veinte; e) las resoluciones modificativas en caso que hubieren; f) Las Garantías; g) La Orden de Inicio; y h) Otros documentos que emanaren del presente Contrato. Estos documentos

forman parte integral del Contrato y lo plasmado en ellos es de estricto cumplimiento para las partes. En caso de discrepancia entre los documentos antes mencionados y el Contrato, prevalecerá éste. **CLÁUSULA**

DÉCIMA SEPTIMA: PROHIBICIÓN DE CONTRATACIÓN DE MANO DE OBRA INFANTIL. Si

durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: ADMINISTRADOR DE CONTRATO: Mediante Acuerdo número SIETE OCHO SEIS de fecha diecisiete de agosto de dos mil veinte, se nombró Administrador del presente Contrato, a Boris Stanley Delgado García, quien se desempeña como Jefe de Administración y Mantenimiento del Viceministerio de Transporte, quien será el responsable del seguimiento y administración del contrato, de acuerdo a las atribuciones establecidas en los documentos contractuales y tendrá las facultades que le confiere el artículo Ochenta y dos Bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y Setenta y cuatro de su Reglamento. **CLAUSULA DECIMA NOVENA:**

NOTIFICACIONES. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato, serán válidas y tendrán efecto a partir de su recepción solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones que las partes contratantes han señalado, así:

La Contratista en sus oficinas



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

Tanto el Ministerio como la Contratista podemos cambiar nuestra dirección, quedando obligados a notificarlo en un plazo no mayor de cinco (5) días calendario posterior a dicho cambio; mientras tanto el domicilio señalado o el último notificado, será válido para los efectos legales. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido y lo firmamos, en la Ciudad y Departamento de San Salvador, a los diecinueve días del mes de agosto de dos mil veinte.



En la Ci

alvador, a las nueve horas, del día diecinueve de agosto de dos mil veinte. Ante mí, **MAYRA EDINORA ESCOBAR MOLINA**, Notario, del domicilio de
comparecen por una parte **EDGAR ROMEO RODRÍGUEZ HERRERA**,
de

a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número
con Número de Identificación Tributaria
actuando en nombre y representación del **ESTADO Y
GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE
TRANSPORTE**, con número de Identificación Tributaria

personería que Doy Fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a)
Decreto número uno, de fecha dos de junio de dos mil diecinueve, publicado en el Diario Oficial número
ciento uno, tomo cuatrocientos veintitrés de la misma fecha, mediante el cual se decretaron Reformas al
Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo emitido mediante el decreto número veinticuatro, de fecha
dieciocho de abril de mil novecientos ochenta y nueve, publicado en el Diario Oficial número setenta, tomo
número trescientos tres de esa misma fecha, en el que consta que el Consejo de Ministros, en uso de sus



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE



facultades constitucionales, decretó el Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo. En el mencionado decreto de reformas consta que según los artículos veintiocho numeral once y diecinueve de sus disposiciones finales, se denomina Ministerio de Obras Públicas y de Transporte, por lo que cuando en los decretos, leyes y reglamentos se haga referencia al Ministerio de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano, deberá entenderse que a partir de la vigencia del decreto de reformas antes relacionado, se referirá al Ministerio de Obras Públicas y de Transporte; y **b)** Acuerdo ejecutivo número siete, de fecha dos de junio de dos mil diecinueve, publicado en el Diario Oficial número ciento uno, tomo número cuatrocientos veintitrés, de fecha dos de junio del dos mil diecinueve, mediante el cual el señor Presidente de la República Nayib Armando Bukele Ortiz, en uso de sus facultades constitucionales establecidas en los artículos ciento cincuenta y nueve y ciento sesenta y dos de la Constitución de la República de El Salvador y al artículo veintiocho del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, acordó a partir del dos de junio de dos mil diecinueve, el nombramiento del compareciente en el cargo de **MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE**, quien en el documento que antecede se denominó **“EL MINISTERIO”** o **“EL CONTRATANTE”**; y por otra parte **KATYA ELIZABETH RIVAS CEDILLOS**,

a quien hoy conozco pero
identifico por medio de su Documento Único de Identidad número _____
con Número de Identificación Tributaria _____

actuando en nombre y representación en mi calidad de Administradora Unica Propietaria
y por lo tanto Representante Legal de la sociedad **INVERSIONES CORPORATIVAS
LATINOMERICANAS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se puede
abreviara **INCORLATAM, S.A. DE C.V.**,

con Número de Identificación Tributaria _____

personería que Doy Fe de ser legítima y suficiente por haber
tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Matriz de Constitución de Sociedad, otorgada en la Ciudad y
Departamento de San Salvador, a las diez horas del día tres de septiembre de dos mil quince, ante los oficios
del Notario _____

inscrita en el Registro de Comercio al número **CIENTO
VEINTICUATRO**, del Libro **TRES MIL CUATROCIENTOS SETENTA Y OCHO** de Registro de
Sociedades, el día once de septiembre de dos mil quince; en donde consta que dicha sociedad, es anónima, de
capital variable, de nacionalidad salvadoreña, que girará con la denominación antes indicada, su plazo es
indeterminado, que dentro de sus finalidades se encuentra la realización de actos como el presente, y que la
representación judicial y extrajudicial y el uso de la firma social de la Sociedad corresponderá al Administrador
Único Propietario y su respectivo suplente, quienes fungirán en su cargo un periodo de cinco años, contados a



partir de la fecha de inscripción en el Registro de Comercio; **b)** Credencial de elección de Administrador Único Propietario y Suplente, inscrita el día veinte de marzo de dos mil dieciocho, al número **CUARENTA Y OCHO** del Libro **TRES MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y SEIS** del Registro de Sociedades, del Registro de Comercio: certificación de acta número **TRES de Junta General Ordinaria de Accionistas**, celebrada en la Ciudad y Departamento de San Salvador, el día veintiuno de febrero de dos mil dieciocho, emitida por el Señor Secretario de la Junta General de Accionistas de la Sociedad **INVERSIONES CORPORATIVAS LATINOMERICANAS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se puede abreviara **INCORLATAM, S.A. DE C.V., INVERSIONES CORPORATIVAS LATINOMERICANAS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se puede abreviara **INCORLATAM, S.A. DE C.V.**, emitida por el Secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas Kevin Rubén Gutiérrez Vásquez, en la que consta que en el **punto Único** de dicha Junta se acordó por unanimidad la elección de la Señora **KATY ELIZABETH RIVAS CEDILLOS**, de generales ya expresadas, como Administradora Única Propietaria de la Sociedad, para un periodo de cinco años, contados a partir de la fecha de inscripción en el Registro de Comercio, quien en el documento que calza se denominó "LA CONTRATISTA y **ME DICEN: I)** Que con el objeto de darle valor de documento público me presentan el contrato que antecede suscrito este mismo día. **II)** Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del mismo en el orden y carácter con que comparecen. En dicho contrato, el contratista se ha comprometido a proporcionar al ministerio el servicio relacionado en la cláusula primera del mismo. El Ministerio por su parte se ha comprometido a pagar a el contratista hasta la cantidad de **TRESCIENTOS TREINTA Y NUEVE MIL OCHOCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS AMÉRICA**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), mediante pagos parciales, y será pagada en la forma y tiempo como se establece en la cláusula segunda. El plazo del referido contrato será de acuerdo a la **CLÁUSULA TERCERA: VIGENCIA Y PLAZO DEL CONTRATO**, que literalmente establece: "El plazo del presente contrato será de **SESENTA DIAS**, los cuales se contarán a partir de la fecha estipulada en la Orden de Inicio emitida por el Administrador de Contrato, en la cual se establecerá la fecha en que la Contratista deberá iniciar la ejecución del contrato". Los otorgantes manifiestan que aceptan y reconocen todas las demás cláusulas estipuladas en el documento que antecede. Yo la Suscrita Notario Doy Fe que las firmas que aparecen al pie del referido contrato, son **AUTENTICAS** por haberlas reconocido Ante Mí los comparecientes en el carácter y personería indicados, quienes además aceptaron en nombre y representación de "EL MINISTERIO" y de "LA CONTRATISTA", los derechos y las obligaciones correlativas que han contraído. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta en tres hojas; y



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

después de habérselas leído íntegramente, en un solo acto, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.-**



